Interpretapes© *Medical Edition*

THE UNIVERSITY OF ARIZONA

National Center for Interpretation

The Leader in Interpreter Training and Testing

About the Interpretapes© Medical Edition

Interpretapes© Medical Edition Volume 1 is the first of a series of simulated language lab exercises designed to help the medical interpreter build his/her skills at home.

Based on techniques and insights from the Agnese Haury Institute—the longest-running Spanish/English professional interpreter training program in the country—**Interpretapes© Medical Edition** draws on the experience of working interpreters and uses authentic, real-world scenarios to provide self-study materials that will have the broadest possible application and the maximal effect for the student.

Volume 1 presents five doctor-patient interviews for practice in consecutive interpretation. Each interview focuses on different health issues prevalent in the United States:

- Asthma
- Colon Cancer and Colonoscopy
- Diabetes Mellitus
- Blood Pressure and Stroke
- Heart Attack Predisposition

In addition, each interview is rendered by a Federally Certified Court Interpreter (with an accompanying transcript) to enable self-critique and analysis.

Volume 1 also presents a brief medical overview for each of the five conditions, in both English and Spanish, providing the interpreter with:

- Greater grasp of specialized terminology in use than can be gained from a glossary.
- Beginning conceptual background to help make better sense of the conditions as discussed between doctor and patient.

In addition, each of the five medical overviews is recorded to allow for simultaneous interpretation practice

What you receive

60-Page Manual
3 Practice Audio CDs

Order your copy today!

First Name: _____ **Last Name**: _____

Mailing Address: _____

_____

City: _____ **State**: _____ **Zip Code**: _____

Home Phone: _____ **Work Phone**: _____

Cell Phone: _____ **Fax Number**: _____

Email: _____

The total cost for **The Interpretapes© Medical Edition**, including shipping and handling, **is $ 65.00**
(**AZ Residents please add 6.1% tax for a total of $ 68.96**)

Please charge my Visa_____ or MasterCard_____ or American Express_____

Credit Card Number: _____Exp. Date: ___/___/

Signature (Necessary for credit card) _____

If paying by check, please make your check payable to: **The University of Arizona**

Delivery

☐ **USPS**
No Extra Charge

☐ **FedEx - 2nd Day**
$20.00 Charge

Your Order is Non-Refundable

Contact US

The University of Arizona
National Center for Interpretation
P.O. Box 210432
Tucson, Arizona 85721-0432

Phone: (520) 621-3615
(520) 624-3153
Fax: (520) 624-8130

Email: ncitrp@u.arizona.edu
On The Web: http://nci.arizona.edu

For Departmental Use Only

Date Rcvd	By	Date Pd	By	Date Sent	By	Date db	By	Date log	By	Inventory log	By
___/___/___		___/___/___		___/___/___		___/___/___		___/___/___		___/___/___	

Notes:
_____
_____